



大会  
经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

A/49/169  
E/1994/73  
1 July 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会	经济及社会理事会
第四十九届会议	1994年实质性会议
暂定项目表* 项目12	临时议程项目8
经济及社会理事会的报告	被占领巴勒斯坦及其他阿拉伯领土 上民族资源的永久主权

以色列移民点对自1967年以来包括耶路撒冷在内的  
被占领巴勒斯坦领土上巴勒斯坦人民和对叙利亚  
戈兰高地的阿拉伯人民的经济和社会影响

秘书长的说明

经济及社会理事会在1993年7月29日题为：“以色列移民点对自1967年以来包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上巴勒斯坦人民和对叙利亚戈兰高地的阿拉伯人民的经济和社会影响”的第1993/52号决议中请秘书长通过理事会就决议的执行情况向大会第四十九届会议提交一份报告。大会1993年12月21日的第48/212号决议重申了这一请求。秘书长谨向大会及理事会成员国提交所附的这份报告，报告是由西亚经济及社会委员会(西亚经社会)编写的。

\* A/49/50/Rev.1。

附件

在自1967年以来被以色列占领的包括耶路撒冷在内的  
巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰高地建立移民点  
所产生的经济和社会后果

西亚经社会编制的报告

1. 以色列在自1967年以来所占领的巴勒斯坦领土及其他阿拉伯领土内建立移民点的情况已成为安全理事会和大会多项决议的主题。安全理事会在1979年3月22日第446(1979)号决议中认为以色列在这些领土上建立移民点的政策和做法没有法律效力,对中东全面、公正和永久和平形成了严重的破坏。安全理事会1980年3月1日第465(1980)号决议一致重申了这一立场,安理会在决议的导言中考虑到必须考虑采取措施,以公平保护公私土地、财产和地区的水资源,并声明1949年8月12日《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》<sup>1</sup> 适用于自从1967年以来被以色列占领的阿拉伯领土,包括耶路撒冷在内。1980年的国际劳工会议也表示对建立移民点的关注,并呼吁终止这一政策以及拆除现有的移民点。

2. 大会1993年第四十八届会议注意到调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会的报告(A/48/96,A/48/278和A/48/557),通过了1993年12月10日第48/41号决议,决议强烈谴责以色列继续不断地违反上述《日内瓦公约》并重申以色列在自1967年以来被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土内建立移民点是非法的,是对和平设置的障碍。

3. 大会在1993年12月21日第48/212号决议中注意到秘书长关于以色列在自1967年以来被占领的包括耶路撒冷的巴勒斯坦领土和叙利亚戈兰高地建立移民点的经济与社会后果的报告(A/48/188-E/1993/78);认识到以色列移民点对其自1967年以来所占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和对叙利亚戈兰高地的阿拉伯人民的经济和社会影响;重申巴勒斯坦人民和叙利亚戈兰高地居民对

其自然资源和所有其他经济资源拥有不可剥夺的权利认为对此权利的任何侵犯都是非法的；并请秘书长通过经济及社会理事会向大会第四十九届会议提交实施该项决议的进展情况报告。

4. 1967年6日战争后不久，以色列就在叙利亚戈兰高地建立了第一个移民点。从那以后，以色列多少是在加紧推行这项政策，从1990年起则加速了对此政策的推行。<sup>2</sup> 政府向移民提供财政和税收方面的刺激措施，鼓励移民在被占领的阿拉伯领土上安家。

5. 以色列政府与巴勒斯坦解放组织于1993年9月13日签署的《关于临时自治安排的原则声明》(A/48/486-S/26560,附件)是过去一年成为以色列和巴勒斯坦之间关系特征的最重要的政治事件。《声明》第一条指出，以色列--巴勒斯坦谈判的目标是“为西岸和加沙地带的巴勒斯坦人民，在不超过五年的过渡时期建立一个巴勒斯坦临时自治当局，即民选的理事会，以导致根据安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议的持久解决。”《声明》使移民点问题服从于永久地位谈判阶段，这一阶段最迟应于临时阶段的第3年初期开始。

6. 1994年2月25日在希布伦易卜拉欣清真寺发生的屠杀巴勒斯坦人的事件使移民点问题成为新的重点并有必要采取补救行动，以致至少可减少威胁到阿拉伯居民安全的危险，尤其是鉴于以色列移民一般都有良好的武器装备。安全理事会在1994年3月18日第904号决议中强烈谴责希布伦大屠杀事件及其余波，其中有50多名巴勒斯坦平民被杀，另有几百人受伤；并要求采取措施，确保被占领领土全境巴勒斯坦平民的安全有保障，除其他以外，包括按照《原则声明》，在当前展开的和平过程范围内，临时派驻国际人员或外国人员。

7. 1992年7月，以色列总理伊扎克·拉宾宣布以色列政府将改变其国家优先事项，集中精力吸收犹太移民并紧缩西岸和加沙地带的移民点建筑，但不包括东耶路撒冷。已将政治移民点与安全移民点区别开来，政府已不再支持前者。拉宾先生在以色列议会的一次辩论中对此区别进行了阐述，他宣布今后的移民点政策将不会影响

到大耶路撒冷或与约旦和阿拉伯叙利亚共和国之间的边界。

8. 1993年第二季度现场统计表明,除了私营部门建造的1 200至1 500套住房以外,以色列政府仍然致力于在西岸(不包括东耶路撒冷)和加沙建造11 000幢公共资助的住宅。另在东耶路撒冷建造了13 000幢住宅。<sup>3</sup>

9. 美国政府早先已核准以色列要求的\$100亿的贷款担保,1993年至1997年每年分期付款\$20亿,1994年它不得不减少贷款\$4.37亿,以便扣除其计算的以色列在1993财政年度用于被占领领土移民点的数额。<sup>4</sup> 美国政府不得不对以色列政府提出的预算增加\$600万,以承付以色列在东耶路撒冷移民点所花费的数额。<sup>5</sup>

10. 尽管东欧的犹太移民人数减少,以色列在被占领的阿拉伯领土上的移民点的活动继续扩大。众所周知,从1990年至1993年,只有456 220名苏联犹太人抵达以色列,<sup>6</sup>比以色列估计的1990-1994年期100万移民的人数少得多。最近的研究预计,在此期间只有大约530 000名苏联犹太人将抵达以色列。在1994-1999年期间另有240 000至275 000人抵达。<sup>7</sup>

11. 尽管西岸和加沙地带的移民点有很多公寓楼尚未售出,建设仍继续进行。预计1993年有大约44 000栋已完工的公寓楼仍未售出。拉宾政府也许不得不以估计为\$110亿的代价在全国范围购买这些公寓。<sup>8</sup>

12. 东耶路撒冷的移民问题尤其重要。应指出的是,首先议会于1980年7月30日通过了《耶路撒冷法》,重申1967年事实上的吞并并宣布“一个完整和统一的耶路撒冷”是以色列的首都。<sup>9</sup> 第二,“大耶路撒冷”的市政边界继续在扩展,将城市的东西部都包括在内。“大耶路撒冷”一词与二十年前相比包括了西岸的更大地区。耶路撒冷市政厅的一位前成员解释说:“从北边的拉姆安拉到南边的伯利恒,从东边的阿杜明到西边的梅韦萨拉特(以色列在耶路撒冷的一个郊区)都是大都会地区。”<sup>10</sup>

13. 库利德集团和劳工党认为“统一的耶路撒冷”应成为以色列的首都。新当选的耶路撒冷市长埃胡德·奥尔默特先生宣布了他管理耶路撒冷的打算,其理解是

该城市处于以色列的统治和主权之下。尽管他不能决定该城市的政治前途(这是政府的责任),但是他“可以在地上创造事物,例如沿着老边界建造房子,并在东耶路撒冷继续建立犹太移民点。”<sup>11</sup> 前巴勒斯坦赴华盛顿和平谈判团团长海德尔·阿卜杜勒·沙菲先生在评论这些作法时警告说,这是一项既成事实的政策,它破坏在今后建立一个巴勒斯坦国:“由于推行在耶路撒冷周围继续建立移民点的政策,两三年后再要建立一个巴勒斯坦国也许就太迟了”。<sup>12</sup>

14. 有两组统计资料对东耶路撒冷的人口统计尤为重要。第一组提供是新移民继续在该城的这一地区定居的情况,据估计在1990年至1994年期间,在抵达以色列的所有移民中大约有4%的人定居于此。表1按居住地区显示以色列的移民情况。

表1. 以色列的移民情况

年 份	全 国	耶路撒冷	东耶路撒冷
1990	199 578	13 418	7 700
1991	156 168	11 835	6 813
1992	81 483	7 131	3 335

资料来源:中东和平的基础,《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》华盛顿特区,1993年5月,第5页。

15. 第二组统计资料表明了以色列所存在的移民人数有所增加,其1993年的人数几乎首次赶上了东耶路撒冷区的阿拉伯的大多数人。表2显示了1967年、1990年和1993年耶路撒冷东部和耶路撒冷西部的人口情况。

表2. 1967-1993年耶路撒冷的人口情况<sup>a</sup>

	1967	1990	1993
以色列人	196 400	379 000	400 000
巴勒斯坦人(根据以色列的估计)	70 000	146 000	155 000 <sup>b</sup>
总人口	266 000	525 000	555 000
东耶路撒冷的以色列人	-	120 000	160 000

资料来源: 中东和平的基础,《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》华盛顿特区,1993年9月,第6页。

<sup>a</sup> 包括1967年吞并的东耶路撒冷。

<sup>b</sup> 由于已将25 000名没有以色列身份证文件的巴勒斯坦人算入其内,这一数字已上升为180 000名。

16. 1993年,在被占领的阿拉伯领土上的以色列移民约达300 000人,其分布情况如下:东耶路撒冷160 000人;西岸其余地区120 000人;加沙地带4 500人;戈兰高地12 000人。这表明东耶路撒冷的移民至少已增加到20 000人,而加沙地带和西岸其他地区的人数保持不变。戈兰高地的数字显示移民人口略有减少(见A/48/188-E/1993/78,第3页。)移民共分布在211个移民点,平均每个移民点有1 405名移民。加沙和戈兰高地每个移民点的人数较少(281人)和(333人),而东耶路撒冷的移民点“人口众多”(17 778人)。最后应指出的是,移民占被占领领土人口总数不到15%,从加沙地带较低的0.5%到西岸的12%和东耶路撒冷的88.9%不等。表3按地理地区列出移民点内移民的人数。

表3. 根据地理区域显示的移民人数和移民点数目

	西岸(不包括 东耶路撒冷)	东耶路撒冷	西岸 (小计)	加沙	戈兰高地	共 计
以色列移民点	150	9	150	16	36	211
以色列移民	120 000	160 000	280 000	4 500	12 000	296 500
平均数(移民/ 移民点)	800	17 778	1 761	281	333	1 405
阿拉伯人口	1 000 000	180 000	1 180 000	830 000	15 000	2 015 000
移民比例/ 总人口	12.0	88.9	23.7	0.5	80.0	14.7

资料来源：所根据的资料来源是《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》，中东和平的基础(华盛顿特区,1993年11月),第5页。

17. 在叙利亚戈兰高地,以色列于1967年7月15日建立了第一个移民点,Merom Golan。戈兰高地是在1967年战争中被占领的。只有1 500居民仍留居在该地区东北部角落,而战前的人口是130 000。占领当局颁布了一系列法律、法令和条例,以色列军事当局以此为依据夺取了被占领的叙利亚的戈兰高地所有地区的80%并建立了36个移民点,另外还有无数个军事和准军事据点,这些据点的建造并不包括在移民点之内。

18. 与在和平进程开始和1993年9月13日在华盛顿签署《原则声明》以后人们所期望的相反,以色列继续进行没收土地的作法以便扩大移民点和建造通往这些移民点的公路。为避免巴勒斯坦人与以色列移民之间的冲突而在被占领的阿拉伯领土的各个地区所实行的长期宵禁严重影响了农业部门。以色列的移民点和对加沙地带实行的宵禁也影响了渔业。在加沙地带海边建立的移民点缩小了用于渔业的地区,因为以色列不容许在移民点对面或附近捕鱼。<sup>13</sup>

19. 在“安全需求”的借口下,以色列当局采取了前所未有的拔除果树(特别是橄榄树)的作法,从而剥夺了农民的主要收入来源并迫使他们离开家园。在被占领的叙利亚戈兰高地也采取了同样的作法,在此以色列也拔除了阿拉伯农民栽种的果树幼苗。以色列的借口是农民们没有从以色列当局获取栽种秧苗的许可。

20. 在1993年9月13日至12月31日期间(即在华盛顿特区签署了巴勒斯坦-以色列原则声明的3个半月以后),据报告发生了下列事件:<sup>14</sup>

(a) 在西岸有46 000杜努姆的土地被没收,多数都沿着绿线和耶路撒冷周围地区,其中2 800杜努姆的土地被用来扩大移民点;

(b) 共拔掉了5 540棵果树,其中多数都是橄榄树;

(c) 在巴勒斯坦领土上共建造了8条新公路,以便联接以色列移民点;

(d) 没收了5 000多杜努姆的土地为了建造一个停车场、一个垃圾站,一个采石场和一个蓄水池,以便为以色列被占领的巴勒斯坦领土上的移民点服务,没收了5 520杜努姆的土地为希布伦地区的移民建立两个私人投资的项目;

(e) 在西岸划出了8个新自然保留区,作为关闭巴勒斯坦土地的第一步。

21. 除了没收土地以外,水继续成为影响被占领的阿拉伯领土上的人民的经济和社会发展的最敏感的问题之一。以色列司令官在被占领的西岸、加沙地带和叙利亚戈兰高地发布了一系列军事命令。这些命令为下列各项制定了条例规则:提取、消费、出售和分配水、控制水的使用、水的分享和定额分配、建造水的设施、挖井、提供许可证和一切与水资源有关的事项,不论是地下水或地面水、包括泉水、池塘、小溪和河流以及确定价格和在被占领领土上的阿拉伯居民和农民可使用的水的定量。这些命令使以色列当局和移民更容易获得和利用被占领领土上的水。<sup>15</sup>

22. 由于这样,在被占领的阿拉伯领土上水的资源的使用主要有利于占领国。以色列有三分之二的水供应来自西岸和加沙地带。此外,对在1967年以来被占领的巴勒斯坦领土上实行了更严格的人口控制。<sup>16</sup> 在西岸,以色列不仅为以色列境内和西岸的自己的自己的人口开发水源,它还限制巴勒斯坦人增加其用水量,其用水量只超过



1967年用水量的20%，而且严格限制水只供个人使用，不可用于农业或经济发展。通过维持这一状况损害了被占领的阿拉伯领土上的经济发展。

23. 预计每年从西岸和加沙地带转送到以色列及其在被占领的西岸和加沙地带移民点的用水量(来自于自流井的地下水和约旦河)为5.15亿至5.3亿立方米，而西岸每年全部供水量约为7亿立方米。以色列在被占领的阿拉伯领土上的移民每年水的消费量为17.6亿立方米<sup>17</sup>，而在被占领的巴勒斯坦领土上巴勒斯坦人消费的水是2.3亿立方米。水的分配政策再加上某些地区的过度抽水已使巴勒斯坦可用的水资源严重紧张并损害了其满足增长需要的能力。在加沙地带，由于以色列的移民点过度用水，致使盐水浸入，盐份也因此增加。

24. 在被占领的阿拉伯领土上的阿拉伯居民的安全情况十分脆弱。1994年2月希布伦易卜拉欣清真寺的大屠杀表明以色列移民点尤其是移民已形成了严重的威胁，他们一般都有良好的武器装备。由于移民点建立在阿拉伯城市的中心地带，从而使阿拉伯居民的安全情况进一步恶化。安全理事会认识到这一情况的重要性和严重性，因此要求向希布伦派驻国际或外国人士。

#### 注

<sup>1</sup> 联合国，《条约汇编》第75卷，第973号。

<sup>2</sup> Clyde Mark，“苏联犹太人移民”，《国会研究事务发行简报》，国会研究事务，国会图书馆，华盛顿特区，1994年。

<sup>3</sup> 中东和平基金会，《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》，华盛顿特区，1993年5月，第3页。

<sup>4</sup> Larry Q. Nowels 和 Clyde Mark，“以色列要求美国信贷担保”，《国会研究事务发行简报》，国会研究事务，国会图书馆，华盛顿特区，1994年，第1页。

<sup>5</sup> 中东和平基金会，《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》，华盛顿特区，1994年1月，第5页。

<sup>6</sup> Clyde Mark，1994年，“苏联犹太人移民”，《国会研究事务发行简报》，国会

研究事务,国会图书馆,华盛顿特区,第14页。

<sup>7</sup> George Kossaifi,《苏联犹太人移民:一些基本问题》,巴勒斯坦问题研究所,第48页(即将出版);Brym Robert J.,“前苏联犹太人移民的潜力”,载于《东欧犹太人事务》,第23卷,第2期,1993年冬季,第23页。

<sup>8</sup> 中东和平基金会,《关于以色列在被占领领土上的移民点的报告》,华盛顿特区,1993年5月,第3页。

<sup>9</sup> 同上,1994年2月,第1页。

<sup>10</sup> 同上,第3页。

<sup>11</sup> 同上,1994年3月,第3页。

<sup>12</sup> 同上,1994年2月,第3页。

<sup>13</sup> 本报告是1994年5月4日在开罗同意了执行协定(见A/49/180-S/1994/727)之前编写的,该协定向巴勒斯坦人提供了沿加沙海岸捕鱼的权利。

<sup>14</sup> 巴勒斯坦人权信息中心;土地研究委员会;巴勒斯坦地理研究信息中心和St. Yves 学会(联合声明),“在签署了以色列-巴解组织关于原则声明的协定后土地没收和移民点建设的加速”,耶路撒冷,1994年1月24日。

<sup>15</sup> 被占领家园事务部,《以色列关于西岸用水的计划》(阿拉伯文),研究第一期,Amman, Ibn Rushd Publishers Distributors, 1987,第16-31页。

<sup>16</sup> Miriam Lowi,“水和权力:约旦河盆地稀有资源的政治”,Cambridge University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S.A.1993年。

<sup>17</sup> 联合国西亚经济社会委员会在被占领的巴勒斯坦领土上重建农业部门(E/ESCWA/AGR/1994/9)。

- - - - -